



28 de enero de 2020

**Nuevo Coronavirus 2019 (2019-nCoV) Información para escuelas
K-12 de escuelas**

Muchos administradores K-12, maestros y padres dentro de Nueva Jersey están preocupados acerca de cómo el brote actual del Nuevo Coronavirus 2019 (2019-nCoV) en Asia impactará en sus comunidades y desean tomar las medidas adecuadas para mitigar cualquier riesgo. La palabra "nuevo" significa nuevo. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) están trabajando arduamente para aprender tanto como sea posible sobre este nuevo virus para que puedan comprender mejor cómo se propaga y su enfermedad asociada. El Departamento de Salud de Nueva Jersey también está trabajando arduamente para desarrollar materiales de orientación y educación en caso de que este nuevo virus afecte a nuestros residentes.

¿Cuál es la diferencia entre coronavirus estacional y el nuevo?

Los coronavirus son una familia de virus y existen diferentes tipos de coronavirus dentro de esa familia, al igual que existen diferentes tipos de virus de la influenza. Los coronavirus en general no son nuevos, son bastante comunes y son una causa frecuente de enfermedades respiratorias como el resfriado común. Los coronavirus tienden a circular en los meses de otoño e invierno, similar a la gripe. La mayoría de las personas se infectan con estos virus en algún momento de sus vidas.

El tipo de coronavirus que surgió recientemente en Wuhan, China, **es un nuevo tipo** de coronavirus y está infectando a las personas por primera vez (lo que significa que las personas no tienen inmunidad).

¿Cuáles son los síntomas comunes de 2019-nCoV?

La información hasta la fecha sugiere que este virus está causando síntomas consistentes con una enfermedad respiratoria como tos, fiebre y falta de aliento.

¿Cómo se transmite 2019-nCoV?

En este momento, no está claro qué tan fácil o sostenible se está propagando este virus entre las personas. Las autoridades chinas informan que la propagación sostenida de persona a persona en la comunidad está ocurriendo en China. La propagación de persona a persona en los Estados Unidos aún no se ha detectado, pero es probable que ocurra hasta cierto punto. También pueden ocurrir casos en entornos de atención médica, como hospitales.

¿Cómo se trata 2019-nCoV?

Actualmente, no existe un tratamiento antiviral específico recomendado para el coronavirus. No existe una vacuna para prevenir este virus, y los CDC informan que la mejor manera de prevenir la infección es evitar la exposición a este virus.

¿Qué precauciones se deben tomar para una persona que viajó a China?

Los CDC recomiendan que los viajeros eviten los viajes no esenciales a Wuhan, China. Las autoridades chinas han cerrado el transporte dentro y fuera de Wuhan.

Si una persona viajó a China en los últimos 14 días y está enfermo con fiebre, tos o dificultad para respirar deben:

- Buscar atención médica de inmediato. Antes de ir al consultorio de un médico o la sala de emergencias, llame con anticipación y cuénteles sobre su viaje reciente y sus síntomas.
- Evitar el contacto con otros.
- No viajar mientras está enfermo.
- Cubrirse la boca y la nariz con un pañuelo desechable o la manga (no las manos) al toser o estornudar.
- Lavarse las manos a menudo con agua y jabón durante al menos 20 segundos. Usar un desinfectante para manos a base de alcohol si no hay agua y jabón disponibles.

Si un viajero que regresa de China no está enfermo, puede continuar asistiendo a la escuela.

¿Qué medidas preventivas debe tomar una escuela para ayudar a reducir la propagación de enfermedades respiratorias?

NJDOH recomienda que las escuelas y los centros de cuidado infantil aumenten la educación sobre higiene respiratoria. Al personal y a los niños (según sea apropiado para su desarrollo) se les debe enseñar y se les pide seguir estos pasos que impidan la transmisión de infecciones respiratorias:

- Cubrirse la tos y los estornudos con un pañuelo desechable o con la manga, no con las manos.
- Evitar tocarse los ojos, la nariz y la boca.
- Lavarse las manos con frecuencia durante al menos 20 segundos, especialmente después de toser o estornudar. Usar desinfectante para manos a base de alcohol si no hay agua y jabón disponibles.
- Quedarse en casa si está enfermo, especialmente con fiebre.
- Evitar a las personas enfermas.
- Limpiar y desinfectar las superficies y objetos que se tocan con frecuencia.

Las medidas preventivas adicionales incluyen:

- Adherirse a las recomendaciones de exclusión de salud pública. Para enfermedades respiratorias agudas; sin fiebre durante 24 horas sin medicamentos para reducir la fiebre. Las notas de los médicos para el retorno no reemplazan las recomendaciones de salud pública.
- Separar a los estudiantes enfermos y al personal de los demás hasta que puedan recogerlos para irse a casa.
- Proporcionar suministros adecuados, incluidas estaciones de lavado de manos limpias y funcionales, jabón, toallas de papel y desinfectante para manos a base de alcohol.
- Fomentar la limpieza de superficies de rutina a través de la educación, la política y la provisión de suministros.
- Vacunarse contra la gripe: ¡no es demasiado tarde para protegerse!



Procedimientos de limpieza escolar

Los procesos especiales de desinfección más allá de la limpieza de rutina, incluido el cierre de escuelas para limpiar todas las superficies del edificio, no son necesarios ni se recomiendan para disminuir la propagación de enfermedades respiratorias. Las escuelas deberían seguir los procedimientos estándar para la limpieza y desinfección de rutina con un producto registrado por la EPA. Por lo general, esto significa desinfectar diariamente las superficies y los objetos que se tocan con frecuencia, como escritorios, encimeras, pomos de las puertas, teclados de computadora, elementos de aprendizaje práctico, manijas de grifos, teléfonos y juguetes.

Los brotes que involucran nuevos coronavirus evolucionan rápidamente y las recomendaciones de los funcionarios de salud pública pueden cambiar con frecuencia a medida que hay nueva información disponible. Consulte los siguientes sitios web a menudo para obtener información actualizada.

Para más información:

Sitio web de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades en <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/summary.html>

Sitio web del Departamento de Salud de Nueva Jersey en <https://www.state.nj.us/health/cd/topics/ncov.shtml> <https://www.nj.gov/health/cd/topics/schoolhealth.shtm>